

**Совет Безопасности**

Distr.: General
18 February 2015
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 17 февраля 2015 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить письмо от 7 января 2015 года, полученное мною от президента Федеративной Республики Сомали Его Превосходительства Хасана Шейха Мохамуда в связи с пунктом 15 резолюции 2182 (2014) Совета Безопасности.

В этом же пункте ко мне обращена просьба после получения предусмотренного в нем уведомления от федерального правительства Сомали довести его текст до сведения государств-членов. В связи с этим буду признателен за распространение прилагаемого письма среди членов Совета Безопасности и его издание в качестве документа Совета.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Федеральное правительство Сомали хотело бы вновь выразить свою искреннюю признательность тем государствам-членам, региональным и международным организациям, которые помогают нам в борьбе с «Аль-Шабааб». Поставки оружия и боеприпасов для «Аш-Шабааб» создают угрозу безопасности и стабильности не только для Сомали, но и для всего района Африканского Рога. Кроме того, одним из главных источников финансирования «Аш-Шабааб» является экспорт древесного угля из Сомали.

В этой связи по поручению федерального правительства Сомали имею честь уведомить Вас, во исполнение пункта 15 резолюции 2182 (2014) Совета Безопасности, о том, что мы удовлетворены выбором государств-членов, которые являются членами Объединенных военно-морских сил¹ и которые будут досматривать в сомалийских территориальных водах и в открытом море у побережья Сомали вплоть до Аравийского моря и Персидского залива и в том числе в их акваториях направляющиеся в Сомали или из Сомали суда, в отношении которых у них имеются разумные основания полагать, что на них перевозятся:

- а) древесный уголь из Сомали в нарушение запрета на торговлю древесным углем;
- б) оружие или военная техника в Сомали в порядке прямого или косвенного нарушения оружейного эмбарго в отношении Сомали;
- в) оружие или военная техника, предназначенные для физических или юридических лиц, обозначенных Комитетом, учрежденным резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения государств-членов.

(Подпись) Хасан Шейх **Мохамуд**
Президент Сомали

¹ Государствами-членами Объединенных военно-морских сил являются Австралия, Бахрейн, Германия, Дания, Испания, Италия, Канада, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Португалия, Саудовская Аравия, Сингапур, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Турция, Франция и Япония.